

# DÉCLARATION DES PERFORMANCES

Suivant le règlement (EU) N° 305/2011

N° 062 - RPC - 01/07/2013

Declaration of performance according to Regulation (EU) No 305/2011

No. 062-CPR-2013/07/01

1. Code d'identification unique du produit type: **Poêles à combustibles solides sans production d'eau chaude EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

*Unique identification code of the product-type: roomheaters burning solid fuel without hot water supply EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007*

2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4: **Poêles TRADITION**

*Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4): Stoves TRADITION*

3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: **Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels sans production d'eau chaude**

*Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: space heating in residential buildings without hot water*

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

**ARTENSE Zi de Lhérat - 63310 RANDAN - 04 70 56 16 00**

*Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):*

**ARTENSE Zi de Lhérat - 63310 RANDAN - +33 4 70 56 16 00**

5. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: Système 3 et système 4 s'il y a des composants électriques tels que ventilateur de convection par exemple

*System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3 and system 4 if there are electrical components*

6. Le laboratoire notifié **KVVG** enregistré sous le numéro **2013** a effectué les tests pour la détermination des performances déclarées, sur la base de l'essai de type selon le système 3 et a délivré, le rapport d'essais N° **H0076**

*The notified laboratory KVVG, N° 2013 performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report N° H0076*

## 7. PERFORMANCES DÉCLARÉES / DECLARED PERFORMANCE

Spécifications techniques harmonisées : <i>Harmonized technical specification :</i>		EN 13240 :2001 / A2 : 2004 / AC : 2007
Caractéristiques essentielles <i>Essential characteristics</i>		<b>Performances</b> <i>performances</i>
<b>SÉCURITÉ INCENDIE / FIRE SAFETY</b>	Réaction au feu / Reaction to fire	A1
	Distance aux matériaux combustibles <i>Distance to combustible materials</i>	Distances minimum, 40 cm entre le fond de l'appareil et le mur d'adossement. Distance minimum entre la face vitrée de l'appareil et tout objet combustible : 120 cm <i>Minimum distances, 40 cm between the bottom and the sides of the unit and the adjoining wall. Minimum distance between the front face of the unit and any combustible objects: 120 cm</i>
	Risque de chute de braises <i>Risk of burning fuel falling out</i>	Conforme <i>Pass</i>
Émission des produits de combustion <i>Emission of combustion products</i>		Co 0.09 % à 13% O2 <i>Co 0.09 % at 13% O2</i>
Température de surface <i>Surface temperature</i>		Conforme <i>Pass</i>
Sécurité électrique <i>Electrical safety</i>		NPD
Aptitude au nettoyage <i>Cleanability</i>		Conforme <i>Pass</i>
Pression maximale de service <i>Maximum water operating pressure</i>		NPD
Température de fumée à la puissance nominale <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>		303°C
Résistance mécanique (pour porter un conduit de fumée) <i>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>		Conforme <i>Pass</i>
<b>PUISSANCE THERMIQUE / THERMAL OUTPUT</b>		
Puissance thermique nominale <i>Nominal heat output</i>		11 kW
Puissance thermique utile émise dans la pièce <i>Room heating output</i>		11 kW
Puissance thermique utile sur l'eau du bouilleur <i>Water heating output</i>		NPD
Rendement énergétique <i>Energy efficiency</i>		78 %

8. les performances du produits identifié aux point 1 et 2 sont conforme aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

*The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.*

Signé pour le fabricant et en son nom par:  
*Signed for and on behalf of the manufacturer by :*

**Jacques AURAND**  
Directeur technique / Technical manager  
Randan 11 septembre 2014.

